

Kujataamiu

Nutaaq

Uk./Årg. 28 nr. 24

17. december 2015



Permagreen Grønland A/S

- Tømrerarbejde
- Glarmester
- Låseservice
- Tæppeland
- Malerarbejde
- Transport
- VVS-arbejde

Tlf. 64 20 94 - Mobil 49 44 09
Låseservice 49 45 76 - VVS 56 26 15
e-mail: qaortoq@permagreen.gl
Mestervej B-1328 - 3920 Qaortoq

ANGALANISSAT ANGALATITSIVIK ULUMUT ISUMAGITIGUK BOOK DIN REJSE HOS ULU TRAVEL

- Nunatsinni nunarsuullu sinnerani angalanerit
- Unnuinerit
- Angalanermi sillimmasiineq
- Biilinik attartorneq i. i.

- Rejser i Grønland samt rejser i udlandet
- Overnatning
- Rejseforsikringer
- Billeje

Torvevej B-163 Postboks 422 3920 Qaortoq
Tlf. 64 11 77 ulu@ulu.gl www.ulu.gl



Ammasarfliit/Åbningstider: Ataa/Man • Tall./Fre. 10.00 -16.00

KA Auto ApS

Biilit suugaluartulluunniit
aserfattaalillugillu iluarsaatarpavut.

Service og reparation af alle bilmærker.

Kilalap Aqqutaa B-1616 • Tlf. 64 24 08 • Fax 64 24 28 • Mobil 53 24 18 • www.ka.gl

Brugseni
Pisinjaruit kortit EQAAMAJUK
HUSK kortet når du handler

MELLEMLAGRET DANBO
Familie ost - 25% fedt/45%

IMMUSSUAQ
FAMILIEOST
Mellemlagret Danbo +45
750 g
29⁹⁵ 16.-

Negeroorutit sapaammut decembarip 20-at 2015
ilanggullugu atuutissapput
Tilbuddene gælder til og med søndag 20. december 2015

Brugseni
Qaortoq 5/2015

Juulli 2015



(IB) Decembarinaqaaq. Illoqarfiup orpia, illoqarfiup qeqqani napparneqarnikuusooq, 1. advent ikinneqarpoq. Juullip orpianik kusanarnerusumik siornatigut takusarnikuuvugut, kisianni orpik sila taarsigaangat qaamanermik siaruarterisarpooq. Ullup naanerpaafia juulli qanillileraanngat pisarpoq, massakkullu ukiup taarnerpaafianiilluta. Kisianni qaamaneq takkuteqqikkiartuleqqissaq. Ullut tallartuleqqissapput.

Juullip ileqqutoqai ilaatigut assigiiaginnartutut misiginartarput, kisiannili ukiut tamaasa nuannaarluta uteqattaartarparput. Tupinnaanartumimmi juulli qaamanermik nuannaanermilu siaruarterisarpooq. Qanorluuniit ulapinnartigigalua-raanngat aamma ilaatigut qasinarsigaluaaraangat, pikkorifagaarput - qujanartumik - qasuersaartarpugut juullemeralu nuannaarutigalugu.

Kujataamiu Nutaq ileqqoq malillugu kikkut tamarmik, atuartartut ussassaarisartullu, inuusuttut utoqqaallu, namminersorlutik inuutissarsiuqartut, kommune suliffeqarffiillu juullisiorluarnissaanik kissaappai.

Juulli iluamilluunniit naanngittoq ukiumut nutaamut ikaarsaariassaagut. Ukiumi pereersumi silarsuarmi tamarmi assigiiingitsunik pisoqartarsimavoq. Pisimasuk nuannersut ilai nuanniit. Ajornartorsiutit allat aamma ajunaarnersuit pisi-magaluartut, nunarsuarmi aningaasatigut ajornartorsiutit

suli anigorsimannikkaluarlugit, ilorraap iluanut ingerlaler-simavoq. Assingani soorlu aamma uagut silarsuannuatsini-pisoqalinnguatsiartooq. Piffissap takutikkumaapaa, ukioq 2015 assigiiingitsutigut ikaarsaariarfiusimanersoq.

Allannguuteqangaartoqarneq ajorpoq. Naalakkersuisut aqut-sippit, illuatungiliuttut akerrililersuippit. Allannortoqanngilaq, partii sorliigaluarpalluunniit.

♦ SALG VVS-ARTIKLER

♦ VÆRELSE-/HUS UDLEJNING*)

*) UNNUISARFIK / INDKVARTERING

- Gaveartikler -10%
- Jule CD-/MusikDVD
- Tilbud Juleartikler
- RC Helikoptere
- Plakater
- Julelodtrækning



Førelhold for udvalgte varer
Næstefølgende næstefølgende

Ammasarfik/Åbningstider (vejl.):

Ataas./Man. - Tall./Fre.: 11.00 - 16.30*) Arfiningorneq/Lørdag: 10.00 - 13.00

*) matoqqasarfik/Lukket: 12.00 - 13.00

Matu pamaarsimappat/ved låst dør. Saaff./Henv. Mobil 49 37 82

*Juullimi
Pilluaritsi*

JAARAATOOQ SHOP

Jaaraatooq B-266, 3920 Qaqortoq
Oqa./Tlf.: 64 21 82, Mobil: 49 37 82

*Glædelig
Jule*

kujataamiu

Nutaq

Naqiterisoq / Udgives af:

Q-offset

Box 378 • 3920 Qaqortoq

Tlf. 64 29 69 • Mob. 49 44 60

e-mail: qoffset@greenet.gl • ib@kujataamiu.gl

www.kujataamiu.gl

Akisussaalluni aqqissuisooq / Ansvarshavende redaktør:
Ib Benjaminsen
Iloqqarneqarnera naqiterneqarneralu / Tryk og layout:
Q-offset v/Ib Benjaminsen

Tunnissiffissaq kingulleq:
Sidste frist for indlevering:

7. januar 2016

Normu tullegg saqqummeqqissaq:
Næste nummer udkommer igen:

14. januar 2016

Aaqquuseqqinnerit annertuut pinngitsoorput. Suli sakkortuumik oqallittoqarpoq aatsitassanik piiaaneq ilagisaanillu avangiisnut pissutsit aallaavigalugit. Angallannermut ilusersuineq, nuna tamakkerlugu, minnerunngitsumillu kujataani sammineqartoq suli taanna isumaqatigiinnginnermik pilersitsivoq.

Kisiannili Naalakkersuisut suli ataanarput, naak siulittuutit killormut oqariartuuteqaraluartoq. Takussutissaqarpoq siunissaq ungasinnerusoq eqqarsaatigalugu aaqquuseqqinnerneq aallartinneqassasoq. Aatsitassanik piaanissat Narsap Qaqortullu eqqaani suli aallartinngillat. Kisianni tassani sammineqartumut tunngatillugu soorlulusooq aamma tassani siuariartoqaluartoq, naak ilaat isumaqarunartut aarriipalaamik ingerlasoq.

Inatsisartut qanittukkat naammasseqqammisumi ataatsimiineranni sammivaat aalajangiullugulu siunissami angallannikkut ilusissaq. Tunngaviusumik akuersinerigaluarpoq. Kisianni kujataanit isigissagaanni pitsaasuuvuq, tunngaviusumik nunap immikkoortortaani mittarfik Qaqortup eqqaaniitussaq akuerineqarmat, aammalu maanakkut tassangaanit suliniutigalugu aallaammaviusussamat.

Nuna tamakkerlugu naalakkersuineri aamma isumalluarparpoq, minnerunngitsumillu pisoq taanna kujataa tamakkerlugu isumallualersitsisoq. Kommune juullip decembari aallartinnerani tusagassiutinut nalunaaruteqarpoq, tusarluaruaqsumik, "Kommune Kujalleq ilorrap tungaanut aallarpoq".

Kommunimi nalunaarut missingersuumi 2016-mi tunngasuuvuq. Tassani takuneqarsinnaavoq ukioq 2015 annertuumik aningaasaqarniarnikkut ilorrap iluanut aallariarnissaanut ikaarsaariarfittut atorneqarsimasoq. Suliap inerneru qulannngitsumik takutikkumaarpaa 2016-mi missingersuusiami assigiingitsuni iluqaataajumaarnersoq.

Siunissami isumalluarnartunik neriunaatissaqarluta aaqquuseqqinnerit kikkut tamarmik ukiortaarsiorluarnissaanik kissapai. Peqatigalugulu immikkut atuartartunut aviiseeqallu aalajaattumik ussasaarisartuinut qujanaq. Taakoqanngippammi aviiseeraqassanngikkaluarpoq, aammattaq aaqquuseqqinnerit 2016-mi suleqatigillu aaqquuseqqinnerit qilanaarluni.

Juullimi ukiortaassamilu pilluaritsi

Nivinngagaq / Opslag

Mønttelefoni-i

Mønttelefon-i nakorsiartarfimmiittoq aamma uningasarfimmiittoq atorunnaarput.

Qaqortumi peqqinnissaqarfik

Mønttelefoner

Mønttelefoner i ambolatoriet og på sengeafdelingen er nedlagt.

Regionsygehus Qaqortoq

PISARTUGUT TAMAASA JUULLIMI PILLUAQQUVAAUT, UKIUMULLU NUTAAMUT ISERLUARNISSAANNIK KISSAALLUUT VI ØNSKER ALLE VORES KUNDER EN RIGTIG GLÆDELIG JUL SAMT ET GODT NYTÅR

VI TILBYR ENESTAAKORTTIL DIVERSE TILBUD PÅ JUL- OG NYTÅRSVARER

REMARK AT PRISERNE INDFOLDEDE DEN NYE AFGIFTSSIGNING, GÆLDER FRA D. 22. DECEMBER

**NYTÅRS
2016**

199,-

BOMBERØR
Perfekt til alle børn
Leveres med 100 stykker
1 stk. pr. bærer.
Bestil på: 3383 3383

**NYTÅRS
2016**

249,-

49 SKUD
Prof. 310 - et helt fantastisk til alle
partier med 40 stykker i 49 forskellige
præsentations og leveringsmuligheder.
skud samlet i en fin pakke.
Bestil på: 3383 3383

**NYTÅRS
2016**

20,-

DAMEHAT
Med sløjfe og ljer
af hvidt uld
Bestil på: 3383 3383

50%
PÅ NYTÅRS OG JUL-
VARER
BESTIL PÅ: 3383 3383

**NYTÅRS
2016**

59,00

**DANNY LED
LYSKÆDE**
Med 60 LED'er.
2,7 m meter i hvidt.
Normalpris: 119,-
Bestil på: 3383 3383

**NYTÅRS
2016**

72,00

LYSTRÆ
20 cm ved 27 led pærer
Normalpris: 145,-
Bestil på: 3383 3383

**NYTÅRS
2016**


12,50

**SKOVMAND
M/SNEMAND**
8 cm
Normalpris: 25,-
Bestil på: 3383 3383

Se flere tilbud i vores avis eller besøg vores nye hjemmeside på www.STARK.gl


Ninquentrik indminnelisinnaler-pi, itt nioqqutinut kataloq-itsineri nassitsitillugilla.

Na kan da bestille varer fra vores nye varekatalog og få dem leveret.



**Sammen bygger vi professionel
STARK QAQORTOQ**

Box 339 • 3920 Qaqortoq
Tlf. 38 37 30



CSR
Medlem af CSR Greenland

Tilbudene gælder i tidsrummet d. 18. december til tirsdag d. 31. december 2015

Julen 2015



(IB) December er over os. Byens juletræ på Torvet har været tændt siden første søndag i advent. Der er vel set flottere grantræer, men træet spreder alligevel lys i den ellers mørke tid. Årets korteste dag ligger lige før jul, og dermed er vi midt i den mørkeste tid. Men lyset er på vej. Dagen bliver længere.

Julens traditioner kan undertiden virke noget ensformige, men vi gentager dem gladeligt år efter år. For på forunderlig vis spreder julen også lys. Hvor hektisk og undertiden trættende juletiden end kan være, evner vi – heldigvis – at koble lidt fra og glæde os over julen.

Kujataamii nutaaq benytter, som traditionen byder, lejligheden til at ønske alle, læsere og annoncører, unge og gamle, erhvervsdrivende, kommune og institutioner, en rigtig glædelig jul.

Knap vil julen være overstået, før vi står foran årsskiftet. Der er i det forgangne år sket mange epokegørende ting ude i den store verden. Gode ting såvel som mindre gode.



Andre kriser og katastrofer til trods menes den globale økonomiske krise dog at være om ikke helt overstået, så i alt fald på retur. Det samme synes at være tilfældet her i vores mindre del af verden. Tiden vil vise, om vi kan se tilbage på år 2015 som en slags overgangens år.

OLIECOMPAGNIET ApS

Telefon 64 21 80 • Fax 64 26 72

Åbningstider

Mandag - Fredag	08.00 - 16.00
Lørdag	09.00 - 13.00
Søndag	LUKKET

Derefter betjening via automat

Udbringning sker i alle hverdage mellem 08.00 - 17.00

Bestilling til udbringning samme dag skal ske inden kl. 14.00

Autoriseret Yamahaforhandler





Meget er som det plejer at være. Landsstyret regerer, oppositionen opponerer. Det er det samme, uanset partifarverne. De store reformer er udeblevet. Der diskuteres fortsat heftigt omkring råstofudnyttelse og de tilhørende miljøforhold. Trafikstrukturen, både i hele landet og ikke mindst i Sydgrønland, er stadig temaet for en del uenighed.

Men Landsstyret sidder stadig, spådomme om det modsatte til trods. Der er tegn på, at man på sigt vil tage hul på reformarbejdet. Udnyttelsen af råstofferne i områderne ved Narsaq og Qaqortoq lader vente på sig. Men også på det felt synes der lige så stille at være fremgang, omend nogle nok vil mene, at det går for langsomt.

Landstinget har på den nyligt overståede samling behandlet og vedtaget en overordnet plan for fremtidens trafikstruktur. Ganske vist kun i form af en principgodkendelse. Men for Sydgrønlands vedkommende kan det kun ses som positivt, at princippet om en "regional-atlantisk" lufthavn ved Qaqortoq er tiltrådt, og at det nu er det, man arbejder frem efter.

På det landspolitiske plan lysner det altså også, og det lader i høj grad ligeledes til at være tilfældet i det sydgrønlandske kommunale regi. Kommunen udsendte i begyndelsen af julemåneden en pressemeddelelse, som nok kunne få julelysene frem: "Kommune Kujalleq er endelig på rette kurs".

Udmeldingen fra kommunen vedrører budgettet for 2016. Det fremgår heraf, at året, som nu snart er gået, i høj grad har været et overgangsår, som er brugt til det "grove" arbejde. Resultatet heraf giver sig udslag i en række positive elementer, der knytter sig til budgettet for 2016, hvor frugterne af arbejdet kan høstes.

Med disse lyse udsigter for fremtiden vil redaktøren gerne ønske alle et rigtigt godt nytår. Samtidig skal der lyde en tak for året 2015, særligt til læserne og lokalavisens trofaste annoncører. Uden dem ville der ikke være nogen avis, og redaktøren glæder sig til et fortsat godt samarbejde i 2016.

Glædelig Jul og Godt Nytår



KUJATAANI PEQQINNISSAQARFIK SUNDHEDSREGION KIJATAA

Ambulanc-it pinartoqartillugu / Oqarasuaat nuutsitsisartog: 64 22 11

Nakorsiartarfik: 80 11 22

Akeqanngitsumik oqarasuaatikku piffissamik inniminniineq nal. 08.00 - 10.00.
Pingasunngorneq matoqqasarpoq, pilaaviisarneq pillugu.

SMS 21 30 00 atorlugu ulluni ukunani;
ataasinngorneq, marlunngorneq, sisamannngorneq tallimannngornerlu ilanngullugu.

Eqqaamallugu inuup nr.-a kisiat sms-kut allassagakku.

Nakorsiartarfimmiit nal. 13.00 nallertinnagu sianerfigineqarumaarputit.

Ambulance akut / Telefonomstilling: 64 22 11

Ambulatoriet: 80 11 22

Gratis tidsbestilling: 08.00 - 10.00.

Onsdag lukket p.g.a operationer.

SMS dit personnummer til mobil 21 30 00, mandag, tirsdag, torsdag og fredag.

Husk kun personnummer.

Ambulatoriet ringer herefter tilbage på det mobilnummer inden kl. 13.00.

Inussiarnersumik inuulluaqqusilluta / Med venlig hilsen

Napparsimavik Qaqortoq

Sygehuset Qaqortoq

Tusagassiorfinnut nalunnarut / Pressemeddelelse

Kommunimi attartortunut ineqarnermut akit nutaat

Nye huslejepriser for de kommunale lejere



Kommune Kujalleq 1. januar 2016-imiit aallarnerlugu Kujataa tamakkerlugu illoqarfinni nunaqarfinnilu ineqarnermut akit apparsinnaalissavai. Attartortut ataasiakkaat sumi najugaqarneri apeqqutaallutik appaanerit pissapput, appaanerillu 1,3 %-imiit 13,2 %-mut nikerartassallutik.

Kommunalbestyrelsen har vedtaget dette af og givet besked til INI a/s, der administrerer de kommunale ejendomme. Virkeliggørelsen af huslejenedsættelsen sker som følge af beregninger af huslejen foretaget efter markedsværdien. Samtidig har Kommune Kujalleqs kommunalbestyrelse vedtaget tilførsel af ekstra midler af sin kapitalafkast til vedligeholdelse af disse boliger.

Taamaalilluni Kommune Kujalliup kommuni tamakkerlugu innuttaasut assigiinngiaartumik aningaasatigut pitsanngor-saavigai.

Ineqarnermut akigitat pillugit annertuumik piareersaasoq-ameratigut suliarinnittoqarneratigullu taamaalilluta nuannaarutigingaarlugu attartortunut appaanerit taakku neqeroo-rotugisinnaanngorpavut, inernera tamanut iluaqutaajumaar-poq - minnerunngitsumik nunaqarfinni illoqarfinnilu minnerusuni.

Jørgen Wæver Johansen

Kommune Kujalleq kan fra 1.januar 2016 nedsætte huslejepriserne for kommunale lejere i byer og bygder i hele Sydgrønland. De konkrete nedsættelser sker afhængigt af bopælsområdet for de enkelte lejere, og svinger fra 1,3 % og 13,2 %.

Kommunalbestyrelsen har vedtaget dette af og givet besked til INI a/s, der administrerer de kommunale ejendomme. Virkeliggørelsen af huslejenedsættelsen sker som følge af beregninger af huslejen foretaget efter markedsværdien. Samtidig har Kommune Kujalleqs kommunalbestyrelse vedtaget tilførsel af ekstra midler af sin kapitalafkast til vedligeholdelse af disse boliger.

Kommune Kujalleq giver derved borgerne over hele kommunen i forskellige udstrækning øgede økonomiske midler. Efter intens forarbejde og bearbejdelse af huslejepriserne, udtrykker vi således stor glæde over at kunne tilbyde disse nedsættelser til lejere, hvor resultatet kommer alle til gode – ikke mindst befolkningen i bygderne og i de små byer.

Jørgen Wæver Johansen

Arssarnerit

- elteknik for fremtiden
- Siunissami innaallagisserineq

El-installationer	Sikringsanlæg
Industri-installationer	Patient- og nødkald
Service	Brandalarm anlæg
Skibs-installationer	Maskinelektro
Data-installationer	Termografering
Kommunikation	Hvidevarer
Antenneanlæg	Storkøkkener
Elevatore	Døgnvagt
Belysningsteknik	El butik

Stort udvalg i lamper og hårdehvidevarer

Qinigassaqaqluortoq qullinik errorsiviit nillataartitsiviit allallu

Arssarnerit A/S

Jaraatoq B-1305
3920 Qaqortoq
Tlf: 642030
Fax: 642033
www.arssarnerit.gl
qaqortoq@arssarnerit.gl

Qaqortoq afd.

Søren tlf. 494525

Tusagassiorfinnut nalunaarut Inuusuttut HIV-mik tunillatsissimasut



Asseq toqqorsivimmit

**Inuusuttut marluk HIV-mik tunillatsissimanerannik Nunatsinni Nakorsaaneqarfik nalunaarutisivoq. Nunatsinni Nakorsaaneqarfik atoqateqartartut immi-
nut illersorniarlutik usuup puuanik atuinissaannik kajumissaarivoq.**

HIV tappiorannartuuvog virusi inuup nappaatinut akius-
sinnaassusaanik aseruisartoq. Tamatuma AIDS-imik nap-
paateqalerneq kingunersinnaavaa. Ullumikkut sunniuteqar-
luartunik, napparsimasut amerlanersaannut ukiorpanni nap-
paatip ersiutaannik ingalassimatitsisartunik, nakorsaateqar-

Qaqortoq VVS-Service ApS

Boks 59 • 3920 Qaqortoq

**Alt i vand, varme og sanitet
samt oliefyrservice**

Fali. 49 41 11

Telefon. . 64 20 77

Fax. 64 26 77

Værksted: Masarsuk B-762

poq. Ukiuni kingullerni nappaammik tunillatsittartut ukiuumut ataatsimiit pinga-
sunut amerlassuseqartarput. Tunillatsittut
agguaqatigiissillugit 50-it pallingajallugit
ukiuliusarsimapput.

-”Inuusuttut marluk HIV-mik tunillatsis-
simanerat ernumanaateqarpoq. Manna
tikillugu HIV-mik tunillatsittartut utoqqa-
saajunerusarsimapput. Tunillatsissimasut
nutaat taakku marluk, HIV-ip inuusuttut
akornanni tuniluutilersinnaanera navia-
narnerulersippaa. Innutaasut sillimmarter-
lutik usuup puuanik atuinikkut imminnut
illersorsinnaaqullugit, pisup ammasumik
avammut nalunaarutiginnissaa toqqarparp-
put ,” Nunatsinni Nakorsaaneq Henrik
Trykker oqarpoq nangillunilu:

-”Nunatsinni peqqinnartumik atoqatigiit-
tarnissap anguniarnissaanut annertuumik
unammilligassaqarput.

Kinguaassiutitigut nappaatip annertuu-
mik atugaanerat naartuersittartullu amerlanerujussuat, tama-
tuma ilaatigut takussutissartaraa. Ajornartorsiut anigussa-
gutsigu ukkassilluta pisortaqarfiit akimorlugit iliuuseqarta-
riaqarput. Peqqinnarnerusumik atoqatigiittarnissamut
suleqataasinnaasut amerlaqaagut, minnerunngitsumik inuu-
suttut namminneq, angajoqaat, atuarfiit kommunit peqqin-
nissaqarfilla.”

Inuk HIV-mik tunillatsissimasog paasineqaraangat, atoqati-
gisimasat tunillatsissimasinnaanermut misissortissinnaaq-
ullugit, peqqinnissaqarfimmit paasiniaaneq aallartittarpoq.

HIV-mik tunillatsissimasunik nalinginnaasumik ataatsi-
muualaaqateqarneq tunillatsinnissamut navianaateqanngi-
laq. Taamatuttaaq HIV attuinikkut, atortutigit -soorlu imer-
fitsigut, nerinermi atortutigit imal. qukkut annakkulluun-
niit tunillaassinnaanngilaq. Illersuuteqarani atoqateqarnik-
kut HIV-mik tunillatsittoqarsinnaavoq. Usuup puuanik atui-
neq HIV-mut illersuutaavoq. Usuup puui akeqanngitsut
peqqinnissaqarfimmi aaneqarsinnaapput.

Kinguaassiutitigut nappaatinik pitsaaliuinissamut atatillu-
gu immikkut iliuuseqarnissamut, Naalakkersuisut 2015-imi
ukiakkut aningaasaliipput. Ukiuni nutaami isumannaatsu-
mik atoqateqarneq pillugu, nammineq piumassutsimik sulii-
niaqatigiiffimmit IMCC SexInuk-imit ingerlanneqartumik
paasititsiniaasoqassaaq. Paasititsiniaanerup oqariartuutaa
pingaarneq tassaavoq: Imminut paarigut, usuup puua atoruk.

Tamatuma saniatigut peqqinnissaqarfik Diskomilu peqqin-
nissaqarfiup qitiusumik immikkoortuani atuarfeqarfik,
2014-imiit 2015-imut, inuusuttup nammineq timiminik
ataqqinnillunilu illersuinissaanut nukissanik tunineqarnissaa
qitiutillugu, meeqqat atuarfianni atoqatigiittarneq pillugu
ilinniartitsinerup qaffasissumik pitsaassuseqarlunilu kingu-
neqarluartumik ingerlanneqarnissaanik qulakkeerisussamik
ataatsimoorussamik misiliummik suliniuteqarput.
Suliniuummi tamatumani misilittakkat nunatta sinneranut
siammarterneqassapput.



KOMMUNE KUJALLEQ

Kommune Kujalleq er endelig på rette kurs

Kommunalbestyrelsen har den 3. december 2015 enstemmigt vedtaget et godt gennearbejdet budget for 2016 med tilhørende overslagsår, der alle udviser solide overskud.

Kommunens økonomi er blevet markant forbedret gennem 2015. Hvor vi tidligere har arbejdet ud fra en meget lav likviditetsprocent og har anvendt kommunens kassekreditter til driftsfinansiering, er vi nu i en helt anden situation. Vi har således siden september måned - for første gang siden kommunesammenlægningen - kunnet drive kommunen for egne midler. Driftsudgifterne er blevet gennemgået kritisk, og hvor overskuddet sidste år var på omtrent 5 mio., er det markant bedre i år. Samtidig har vi gennemført besparelser på en helt ny måde, nemlig i en opdeling af budgettet i KAN og SKAL dele. Sidstnævnte 'SKAL' er de lovbundne, mens 'KAN' ikke er lovbundne. I sidstnævnte dele sparer vi 7,5 procent. Denne fremgang vil vi fortsat arbejde på fremadrettet at forbedre.

På baggrund af disse forbedringer, forventer vi i indeværende år at komme ud med et tocifret million overskud på omtrent 20 mio. kr., og vi forventer også at komme ud af Naalakkersuisuts skærpede tilsyn, efter at samtlige af tilsynsmyndighedernes krav er opfyldte og mere til. I denne forbindelse vil vi gerne takke for et godt samarbejde med Selvstyret – også i denne sag.

At kommunens økonomi er forbedret markant inden for det seneste år, skyldes primært fem forhold.

Der er gennemført omfattende organisationsændringer med heraf følgende administrative besparelser.

Administrationen er omlagt til færre chefer og administrati-

ve enheder.

Naalakkersuisut har formået at skabe større spredning af bygge- og anlægsmidlerne, hvilket har betydet et højere aktivitetsniveau i Kommune Kujalleq for lokale virksomheder.

Naalakkersuisuts beslutning om, at udenskærs-kvoter på torsk er tildelt med landingspligt har betydet, at bearbejdning i Sydgrønland er steget fra 1.500 tons i 2013 til 11.142 tons i år, hvis de tildelte kvoter opfiskes fuldt ud.

Kommune Kujalleq har genforhandlet rentesatser på udestående i selvstyret og i finansielle institutioner og har formået at aftale markante rentenedsættelser.

Efter bestræbelser i et par årtier er det lykkedes at få realiseret en mere rimelig udligningsordning mellem kommunerne.

Desuden er der også planlagt omfattende anlægsopgaver i 2016, også fra selvstyrets side. Det kommunale anlægsbudget er det højeste i mange år, hvor vi bl.a. medfinansierer et nyt alderdomshjem i Nanortalik samt 20-20-60 byggerier.

Flere anlægsprojekter i kommunen er kommet godt i gang, og fortsætter i den nye år, såsom udvidelsen af Campus Kujalleq, skolebyggeriet i Narsaq samt opførelse af en ny boligblok i Qaqortoq.

Endvidere er afsat i alt 18,8 millioner kr. til skimmelsvamprensning i udlejningsboliger over hele kommunen, og især vil der afsættes midler til renovering af ældreboliger.

Der er afsat midler til kloakreoveringer, og det er forventeligt, at der sker en større reovering af forbrændingsanlægget fra 2016. Det er desuden besluttet, at der skal ske en reovering af asfaltanlægget i Qaqortoq.

Kommunalbestyrelsen har, i ønsket om fremme af sports- og kulturaktiviteter, bevilliget 6 millioner kr. i 2016 og 2017 til medfinansiering af kunstgræsbaner, og hvor det forudsættes, at befolkninger og foreninger i de pågældende byer selv bidrager til realisering af disse projekter.

I året 2016 vil kommunalbestyrelsen have sat fokus på folkeskolen som særligt indsatsområde for at sikre bedre læringsrammer i indsatsen for et kvalitetsløft af folkeskolen.

Til fremme af strukturarbejde med børn og unge, unge ledige og ældreindsatsen, er der blevet afsat en pulje på 8 mio. kr., som i 2016 vil blive aktiveret for at støtte op om de politiske initiativer på områderne.

De kommunale takster er uændrede, ligesom der er tale om en uændret skatteprocent på 28.

Der er indgået et omfattende kursus af kompetenceudviklings samarbejde med Campus Kujalleq for kommunens ansatte, hvilket efter evaluering agtes fortsat i det kommende år.

Kommune Kujalleq har lagt op til et intensivt samarbejde med erhvervslivet for at forbedre de strukturelle vilkår for erhvervene med henblik på at indgå aftaler om kvalifi-



Jørgen Wæver Johansen, Borgmester

cering og ansættelse af arbejdsløse.

På boligområdet har kommunalbestyrelsen gennemført huslejenedsættelser i det kommunale udlejningsbyggeri. Disse bestræbelser er sket med henblik på at give økonomiske forbedringer for de kommunale lejere. Der vil ske huslejenedsættelser på mellem 1,3 og 13,4 procent alt afhængigt af boligafdelingens beliggenhed.

Med det vedtagne budget har kommunalbestyrelsen konsolideret kommunens økonomi og fremtids sikret den. Kommunalbestyrelsen forventer således at komme ud med et overskud på 17,8 mio. kr. i 2015.

Vi er på rette kurs og har skabt et godt fundament for fremtiden.

Jørgen Wæver Johansen
Borgmester



**Qaqortoq-Entreprenør
forening ApS**
Kujalleq ApS 235
Postboks 420
DK 3920 Qaqortoq

**Sullittakkavut suleqatigisarsimasavullu
juullimi ukiortaassamilu
pilluaqqusivugut.**



**Vi ønsker alle vore kunder og
forretningsforbindelser en rigtig
glædelig jul og godt nytår.**


**Postboks 420, 3920 Qaqortoq
Tlf.: 64 20 44 - Fax: 64 20 45
Mobil: 49 38 69
E-mail: qef@qef.gl**

**Kujataani Asaasoq ApS
Sydgrønlands Rengøring ApS**

**Postboks 527, 3920 Qaqortoq
Fax 64 19 41 • Mobil 49 31 32**

**asaaqqissaarneq, Sullissilluarneq
- Nuannisarneq Ipiitsoq**

**Professionel Rengøring, God Service
- En Ren Fornøjelse**



GrønlandsBANKEN-ip Juullimut tunissutaa meeqqanut inuusuttunullu kræft-imik napparsimasunut ingerlatinneqarpoq GrønlandsBANKENS juledonation går til kræftsyge børn og unge

Sullissanut sulinermilu attavigisanut juullimut naqitertillugu pilluaqqussutilaritinneqartartoq ukioq manna sipaarutigaa-put. Taarsiullugu 25.000 koruunit siunertamat pitsaasumut nakkartippagut. Aammalumi isit juullernissamat qilanaarpa- luttut naappagut Juliane D. Berthelsen aamma Johanne Olsen- Neriuffik-up Kattuffiata meeqqanut aningaasaateqar- fia sinnerlugu tigusiartortut GrønlandsBANKEN-imit check-imik aningaasarpassuarnik imaqartumik tunniussivi- gigatsigit.

- Aningaasat Kalaallit Nunaanni meeqqanut inuusuttunullu nappassuarmik kræft-imik eqqugaasimasunut piffissami artornartumi qiimmassaatissatut agguaanniarpagut, Juliane Johanne-lu oqaluttuarput.

Aningaaserivimmi sulisut peqatigiillutik aaliangigarivaat aningaasat sumut ingerlatinneqassasut.

- Kalaallit Nunaanni tamarmiusumi tamanut Aningaaseri- viugatta, nuna suliffeqarfeqarfigisarpur tapersorsorparput. Juullimut inuulluaqqussutissatut naqitertitassaagaluit sipaa- rutiginerisigit, nunatsinni innuttaaqatigut nukarliunerusut piffissami oqimaatsumi qiimmassaasissallugit immikkut iliuseqarfigisinnaalerpagut. Qularutigingilarput taamak iliorneq sullissatta niuermilulu attavigisatta allaffigineqar- nermit nuannarinerussagaat, Nuummi aningaaseriviup pisortaata tullia Yvonne Kyed oqarpoq.

Ukioq manna ukiut tullerit sisamarivaat GrønlandsBAN- KEN-ip juullimut pilluaqqussummik naqitertitsinani taar- siullugu ikiuniarluni tunissuteqarfigisaa. Ukiup siuliani Nuummi angerlarsimaffeqanngitsut unnuisarfiat aningaasa- nik tunineqarpoq 2013-imilu Meeqqaqt Inuunerissut tuni- neqarlutik.

Julekortet til kunder og forretningsforbindelser er sparet væk. I stedet donerer banken 25.000 kroner til en god sag. Og der var julelys i øjnene, da Juliane D. Berthelsen og Johanne Olsen på vegne af Neriuffik Kattuffiats børnefond

kunne tage imod kæmpechecken fra GrønlandsBANKEN.

- Pengene vil vi dele ud som legater til grønlandske børn og unge, der bliver ramt af kræft, som en støtte midt i den svære tid, fortæller Juliane og Johanne.

Det er bankens ansatte, der sammen har valgt, hvad penge- ne skulle gå til.

- Som Hele Grønlands BANK støtter vi op om det land, som vi lever og driver virksomhed i. Ved at spare julekortet væk, kan vi i år gøre lidt ekstra for nogle af de yngste med- borgere, der kan trænge ekstra meget til en opmuntring. Dét er jeg sikker på, at vores kunder og forretningsforbindelser sætter større pris på end et julekort, siger bankens souschef i Nuuk, Yvonne Kyed.

Det er nu fjerde år i træk, at GrønlandsBANKEN donerer penge til velgørenhed frem for at sende julekort. Sidste år gik pengene til Nuuks Herberg for hjemløse, og i 2013 gik de til Meeqqaqt Inuunerissut/Bedre Børneliv.

Kujataani Asaasoq ApS Sydgrønlands Rengøring ApS

Postboks 527, 3920 Qaqortoq
Fax 64 19 41 • Mobil 49 31 32

asaqqissaarneq, Sullissilluarneq
- Nuannisarneq Ipiitsoq

Professionel Rengøring, God Service
- En Ren Fornøjelse

allu design

monika brune
postboks 3, 3921 narsaq

mobile: 25 24 26
info@allu.gl



Har du brug for en hjemmeside - en annonce
- en plakat - en ny brochure eller et visitkort?

allu design kan hjælpe dig hurtigt og billigt

Kontakt mig på info@allu.gl eller besøg: www.allu.gl

Ukiumut Qimmuutilersumut Innuttaasunut Q.S.P-mit Qujaniut

Ukioq 2015 Peqatigiiffitsinni pisarnertut pisoqarfiunga-atsiarsimalluni qimmuukiartulerpoq.

Aaqqissuusinerit ikigisassaangeqisut ukiut siuliitulli ingerlanneqarsimapput innuttaasuniit soqutigineqarluartulik peqataaffigineqarluartarlutik ingerlasimapput, tamanalu soqutiginnineq meeqqaniit inersimasunut kiisalu uotoqqasaanut ingerlaanassasoq kissaatigissaverput.

Ukioq upernariarlu aputissaaleqinangeqisoq, ajuusaarnarluartumik innuttaasunut annertunerusumik malunnaatilimik aaqqissuusinerit ingerlatsiviginngilarput.

Neriutigaarpullu peqatigiiffippat atortutigit inerisaaviginerata, ingerlasup takutikkimaaraatigit apummi aallaavilerluta aaqqissuusisarnivut ukiumi nutaasami annertusaqqis-sinnaalerumaarlugit.

Siulersuisummi, ilissi pillusi sulivugut soqutigisag, suliaamma soqutiginarnerilerseqqissallugu annertusaqqissallugulu sulit nukissaqaratta, peqatigalusi annertusaasallita.



Ukioq qaangiutilersoq Kommuuni Kujalleq taamatullu katuffigisatta pitsaasumik suleqatigisimaneranik. Taamatullu innuttaasut kiisalu suliffeqarfiit qanittumik, suleqatigisagut qutsavigingaarpassi. Ilissimi tunniusimallusi suleqataasimannngikkaluarussi taamak ingerlalluartigisimassannngikkaluaratta.

Naggataagut, Qaqortumi - Sisorartartut - Peqatigiiffiat-niit qamanna pisumik ukiumut qaangiutilersumut QUTSAVINGAARLUSI. Ukiumilu nutaami, suleqatigeqqinnissassinnut qilanaarluta inuulluqqusivugut.

Q.S.P. ataatsimeersuarami 21. November 2015 Ukioq 2016-mut siulersuisunngortut ukuusut qinerpai:

Siulittaasoq:	Karl Ado Nielsen
Siulittaasup tullia:	Jens Korsgaard
Aningaaserisoq:	Bea Kleist Nielsen
Aningaaserisoq:	Karoline Sethsen
Allatsi:	Tittus Danielsen
Siul. ilaasortaq:	Anda Jakobsen

taana aamma ataatsimiitaliani siulittaasunngortoq.

Juullisiorluarisi, Ukiumullu nutaamut iserluarisi...



Kriminalforsorgen i Qaqortoq
Postboks 167
3920 Qaqortoq
tlf. +299 64 55 20 fax. +299 64 55 28

Pinerluttunik Isumaginnittoqarfik nuupoq

Qaqortumi Pinerluttunik Isumaginnittoqarfik (kriminalforsorgen) ullumikkut Anstalts For domfældte J.H lytzensvej B, 1003 1. sal. Allaffeqartoq ulloq 10. december 2015 aalarnelugunuusaaq.
Allaffilgassarput tassaavoq:

Pakhuset B-163, Torvet 1 sal.

Oqarasuat 645520 Mobil nr. 494223 aamma 534938

Kriminalforsorgen flytter

Kriminalforsorgen i Qaqortoq der i dag har til huse på Anstalten for Domfældte 1. sal flytter pr. 10. december 2015.

Vores kommende kontor bliver

Pakhuset B-163, Torvet 1 sal.

Telefon nr. 645520 mobil nr. 494223 og 534938

**Poul Jørgensen
Forsorgsassistent**

Qujassut

30. okt. 2015 90-iliininni pilluaqqusisorpassuarnut tunissuterpassuarnut, sianertorpassuarnullu nunatsinnit tamanit erinarsoqatigiinullu uumatinnit qujangaarpunga.

*Kiisalu nalliuttut nalliutilerneranni
sineriarsuarmiituullu ajunnginnerpaamik
nalliuttorsiorluarnissassinnik kissaapassi.*

Augusta Lund, Qaqortoq



KOMMUNE KUJALLEQ

Kommune Kujalleq ilorraap tungaanut aallarpoq

Kommunalbestyrelsip ulloq 3. december 2015 isumaqatigiilluni 2016-mut ukiunullu missingersuusiorallarfinut missingersuutit suliarilluakkat tamarmillu patajaatsumik sinneqartooruteqarfiusut akuersissutigai.

Kommunip aningaasaqarnera 2015-mi pitsannguallassi-maqaaq. Siusinnerusukkut aningaasanik tigorianaannarnik amigaateqartarsimaqisugut aammalu ingerlatsinitsinni aningaasartuutivut matussuserniarlugit kassekreditimik atuisariaqartarsimasugut maanna allarlunnarmik inissisimalersimavugut. Taamaalilluta septemberimiit - kommunit kattuneranniit pernaataasumik - nammineq aningaasaatit atorlugit kommunerput ingerlassinnaalersimavarput.

Ingerlatsinermut aningaasartuutit sukumiilluinnartumik misissorneqarsimapput, aammalu siorna sinneqartoorutit 5 mio. kr.-it missaannik amerlassuseqarsimagaluit ukioq manna pitsanngoriartinneqartussanngorlutik.

Aamma allatorluinnaq periaaseqarluta ileqqaarnarsimavugut, tassami missingersuutit pinngitsoornani aningaasaliiffigisassanut kiisalu piumagaani aningaasaliiffigisassanut immikkoortitersimagatsigit. Pinngitsoornani suliasat inatsisitigut piumasaqaataapput illuatungaanilu piumagaanni suliasat inatsisitigut piumasaqaataanatik.

Inatsisitigut piumasaqaataannigtsuni 7,5 procentinik ileqqaaruteqarsimavugut. Ingerlallualeriarernerput taanna siunissami suli pitsannorsassavarput.

Pitsannorsaatit taakku atorlugit ukioq manna 20 mio. kr.-it missaannik sinneqartooruteqarnissarput naatsorsuutigaarput, aammalu nakkutilliisoqarfiup piumasaqaatai tamakkerlugit, ilami sipporlugit, naammassigatsigit naatsorsuutigaarput Naalackersuisuniit annertusisamik nakkutigineqarnerput qimassagippat. Tassunga atatillugu Namminersorlutik Oqartussanik suleqateqarluarsimanerput - aamma tamatu-

mani - qujassutiginiarparput.

Kommunip aningaasaqarnerata ukiuni kingullerni malunnaatilimmik pitsanngoriarnera annermik tallimanik pissuteqarpoq.

Aaqqissugaaneq annertuumik allannortiterneqarsimavoq allaffissornikkut ileqqaaruteqarnermik nassataqartumik. Allaffissornermi pisortat immikkoortortallu ikinnerulersimapput.

Naalackersuisut sanaartukkanik siammaasimapput Kommune Kujallermi suliffeqarfiit suliaasaqarnerulerneranik nassataqartumik.

Avataani saarullittassat tulaassisussaatitaanermik pisussaaffittalerneqarnissaannik Naalackersuisut aalajangermerat Kujataanni suliarineqartartut 2013-imi 1.500 tonsiniit ukioq manna tamakkerneqassagunik 11.142 tonsinut amerleriarsimapput.

Kommune Kujalliup Namminersorlutik Oqartussanut aningaaservinnullu akiligassami erniaat isumaqatigiinniutigeqqippai erniallu malunnaatilimmik apparneqarnissaat angusinnaasimallugu.

Ukiorpasuanngortuni ilungersortoqareersorlu kiisami kommunit akornanni naligiissaarineq naammaginarnerusoq anguneqarsinnaasimavoq.

Aamma tamakku saniatigut 2016-imi sanaartugassat annertuut pilersaarutigineqarput, aamma namminersorlutik oqartussaneersut. Kommunip sanaartornermut missingersuutai ukiorpasuanngortuni aatsaat taama amerlatigilerput, ilaatiq Nanortalimmi utoqqaat illuat aningaasaleeqataaffigisavarput kiisalu 20-20-60 atorlugu inuit namminerisaminnik illuliornerannut aningaasaliissalluta.

Kommune Kujallermi sanaartukkat qassiit ingerlallualerput ukiullu tulliani nangingneqassallutik, soorlu Campus

Kujalliup allineqarnera, Narsami atuarfiliorneq kiisalu Qaqortumik nutaamik inissialiorneq. Aamma kommunimi tamarmi inissianik oquttunik iluarsaassinissamut 18,8 mio. kr.-it immikkoortinneqarput, pingartumillu utoqqarnut inissianik iluarsaassinermut atorneqasallutik.

Anartarfiit kuuffiinik nutarterinermut aningaasanik immikkoortitsisoqarpoq, naatsorsuutigineqarporlu 2016-imi ikualaaviup nutarterneqarneranut aningaasat ikigisassaangitsut atorneqassasut. Aamma aalajangerneqarpoq Qaqortumi asfaltiorfik nutarterneqassasoq.

Kommunalbestyrelsi timersornikkut kulturikkullu siuarsaanissaminik kissaateqarnini naapertorlugu 2016-imi 2017-imilu 6 mio. kr.-inik ivigaasanik arsaattarfinnut aningaasaleeqataasutissaminik immikkoortitsivoq, tamatumani lu naatsorsuutigineqarpoq illoqarfinni pineqartuni innuttaasut peqatigiiffiillu namminneerlutik suliat taakku naammassinneqarnissaannut peqataassasut.

Meeqqat atuarfianik pitsanngorsaanermut atatillugu atuarnermi atukkat pitsanngorsarumallugit kommunalbestyrelsip atuarfeqarneq ukioq 2016-imi immikkut ittumik suliniuteqarfiginarlugu aalajangerpoq.

Meeqqat inuusuttuaqqallu, inuusuttut suliffissaaleqisut kiisalu utoqqaat immikkut suliniuteqarfiginarlugit 2016-imi 8 mio. kr.-it immikkoortinneqarput, taakkulu suliaaqaarfinni taakkunani politikkikkut anguniakkat timitalerneqarnissaannut atorneqassapput.

Kommunip sullissinerinut akiliutit allanngussanngillat, kiisalu akileraarut 28 procentiunnassalluni. Campus Kujallermik piginnaanngorsaaneg pillugu suleqateqarnermut atatillugu kommunimi sulisut pikkorissarneqarnissaannik isumaqatigiissusiortoqarpoq, pikkorissaaqattaarnerillu nalilersorneqareerlutik ukiup tulliani ingerlaqqissasut naatsorsuutigineqarluni.

Suliffissaaleqisut piginnaanngorsarneqarnissaannik atorfi-



Jørgen Wæver Johansen, Borgmesteri

nitsinneqarnissaannillu isumaqatigiissuteqarnissaq siunertaralugu inuussutissarsiortut sukumiinerusumik suleqatigineqalernissaat Kommune Kujallermit siunniunneqarpoq.

Ineqarneq eqqarsaatigalugu kommunalbestyrelsi kommunip inissiaataani ineqarnermut akiliutinik appaaniarpoq. Tamanna anguniarlugu ilungersortoqarsimavoq kommunip inissiaataamik attartortartut aningaasatigut atugarissaarnerulernissaat siunertaralugu. Ineqarnermut immikkoortortap

sumiissusia apeqqutaalluni ineqarnermut akiliutit 1,3 aamma 13,4 procent akornanni appariaateqassapput. Missingersuutit akuerisani atorlugit kommunip aningaasqaqarnini patajaallisarpaa siunissamullu piareersimalerluni. Kommunalbestyrelsip naatsorsuutigaa 17,8 mio. kr.-inik 2015-imi sinneqartoorteqassalluni.

Ilorraap tungaanut aallarpugut siunissamullu ingerlariaqqinnissatsinnut tunngavissarissaalerluta.

Jørgen Wæver Johansen
Borgmesteri

Sydgrønlands El ApS V/ Per Holm Alt I El udføres

Per Holm 49 45 19
Hans Mikaelen 49 46 50
Jørgen Andreassen 49 46 58
Værksted 64 34 81
Fax: 64 19 41

E-mail: sydel@greenet.gl

Postboks 527 • 3920 Qaqortoq

Pressemeddelelse HIV-smitte fundet hos unge



Arkivfoto

Landslægeembedet har modtaget en indberetning om, at to unge mennesker er smittet med HIV. Landslægen opfordrer alle, der er seksuelt aktive, til at passe på sig selv ved at bruge kondom.

HIV er et virus, som ødelægger immunsystemet. Dette kan medføre, at man udvikler AIDS. I dag findes der effektiv behandling, som kan holde de fleste patienter uden symptomer i mange år. De seneste år har der været en forekomst på 1-3 tilfælde pr. år. Gennemsnitsalderen for de smittede har været sidst i 40'erne.

–"Det giver anledning til bekymring, at to unge mennesker er fundet HIV-positive. Hidtil har vi kun set HIV-smitten hos den midaldrende og ældre del af befolkningen. Med de to nye tilfælde er der en øget risiko for, at HIV kan sprede sig til de yngre aldersgrupper. Derfor har vi valgt at være åbne omkring situationen, så folk kan tage deres forholdsregler og beskytte sig ved at bruge kondom," siger Landslæge Henrik Trykker og fortsætter:

–"Vi har en meget stor udfordring i forhold til at opnå et sundt sexliv her i landet. Det ses blandt andet ved den meget høje forekomst af kønssygdomme og uønskede graviditeter. Det kræver en fokuseret og tværgående indsats, hvis vi skal problemet til livs. Vi er mange, der kan bidrage til indsatsen for et sundere sexliv, det gælder ikke mindst de unge selv sammen med forældre, skoler, kommuner og sundhedsvæsen."

Når en person får konstateret HIV-smitte gennemfører sundhedsvæsenet et opsporingsarbejde, så tidligere partnere kan blive testet for eventuel smitte.

Almindeligt socialt samvær med HIV-positive mennesker medfører ingen risiko for smitte. HIV smitter heller ikke gennem berøring, gennem genstande som glas, tallerkener

eller bestik eller gennem urin og afføring. Man kan blive smittet med HIV, hvis man har ubeskyttet sex. Brugen af kondom beskytter mod HIV. Man kan hente gratis kondomer hos sundhedsvæsenet.

Naalakkersuisut har i efteråret 2015 afsat midler til en ekstraordinær indsats til forebyggelse af kønssygdomme. I det nye år vil der blive lanceret en oplysningskampagne om sikker sex, som udføres af den frivillige organisation IMCC SexInuk. Kampagnens hovedbudskab er: Pas på dig selv, brug kondom.

Desuden har Sundhedsvæsenet og skolevæsenet i Region Disko i 2014 –

15 gennemført et fælles pilotprojekt, der skal sikre en høj kvalitet og effektivitet i seksualundervisningen i Folkeskolen med fokus på at styrke den unge i at respektere og beskytte sin egen krop. Erfaringerne fra dette projekt skal spredes til resten af Grønland.

QAQORTUMI NUTAARSIASSAQ NYHED



Sanasoq Peter ApS Tømrer- og snedkerforretning

Sularisinnaavagut:

Nutarterineq, igaffiit, igalaat, matut, nateq (Parket, imaluunniit linolium aamma vinyl).
Oqorsaaqqinneq, tummeqqat, aneerasaartarfiit, nutaaliorneq (tilbygning) sunaluunniit iluarsagassaq/nutartigassaq sularisinnaavagut.

Opgaver som vi kan udføre:

Renovering, køkken, vinduer og døre, gulvarbejde, (Parket, linolium eller vinyl).
Efterisolering og tilbygning, nybyggeri. Det vil sige, alt i reparation og renovering.

Arlaanik suliassakkiissutissaqaruit imaluunniit neqeroortitserusukkuit sianerlutit isumagariigiissusinnaavutit.

Hvis du har noget der skal laves eller du vil have et tilbud, så ring på tlf.:

Saaffiginniffissaq:

Peter G. Simonsen mobil: +299 53 75 82
Email: sanasoqpeter@greenet.gl

Fenja - Beauty & Fit 4 U



Akit / Priser

Vippe extension:	595 kr.
Ansigt behandling. Priser fra:	375 kr.
Akupunktur. Priser fra:	200 kr.
Pedicure fodpleje. Priser fra:	350 kr.
Manicure håndpleje. Priser fra:	275 kr.
Farvning af vipper og øjenbryn samt retning af øjenbryn:	250 kr.
Retning af øjenbryn:	50 kr.
Voksbehandlinger. Priser fra:	99 kr.
Makeup:	200 kr.
Træning med personlig træner/fitnessinstruktør. Priser fra:	350 kr.
Få skin Care analyse og køb hudprodukter ud fra din hudtype. Priser fra:	75 kr.

Inniminniiffissaq: / Bestilling hos:

Pilunnguaq Benjaminsen
53 97 87



Juullimi inuulluaqqussut

Ukiup taarnerpaaffiani naneruut ikinneqarpoq. Sapaassuit tassaapput ilaquttavut, qanigisavut kammalaatigullu peqatigalugit nalliuttorsiorfigisartakkavut. Qanortoq tamatta maani kommuninnguatsinni, eqqaasinneqarta juullip oqariartuutaa pingaarneq tassaammat qanilaarneq inoqatitsinnullu ajunngitsuliorneq.

Kommunip suartiartornissaa pillugu sulisimaqaagut, maannalu oqarsinnaalerpugut aningaasaqarneq pitsanngoriartortoq - siunissamilu ajunngitsunik arlalinnit neriuunaateqalersoq. Taamaattumik nerluutigaaara tamatta ataatsimoorluta immitsinnut, ilaquttatsinnut kammalaatitsinnut inoqatitsinnullu ajunnginnerpaamik piimaartugut. Siunissatta piuaaffigaatsigut tamatta akisussaaffimmik tigusinissatsinnik, tamatsinnut nuannaarutaallunilu iluaqutaasussamik.

Kissaapassi sapaassuit pilluarffiusumik nuannaarffiusumillu nalliuttorsiutigumaarisi - juullimi ukiortaassamilu pilluaritsi.

Julehilsen

I vinterens mørkeste tid tændes lyset. Højtiderne fejrer vi i selskab med vore familier, nære slægtingen og venner. Gid vi alle, her i vores kære kommune, vil blive mindet om, at nærvær og venlighed mod medmennesker er julens vigtigste budskab.

Vi har arbejdet ihærdigt for at få skabt fremgang for kommunen, og således er vi nu på rette kurs med en forbedring af økonomien - og flere gode udsigter venter forude. Det er derfor mit håb, at vi alle i fællesskab gør en indsats for os selv, vore familier og venner og medborgere. Vores fremtid kræver, at vi alle tager et ansvar til glæde og gavn for os alle.

Med ønske om, at I vil fejre højtiderne i lykke og glæde - glædelig jul og godt nytår.

*Jørgen Wæver Johansen
Borgmesteri*